

HK150



100082

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Niemcy

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Infolinia serwisowa: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Wersja: **1.0**

Data sporządzenia: 2019-10-18

Oryginalna instrukcja obsługi

1	Bezpieczeństwo.....	2
1.1	Objaśnienie haseł ostrzegawczych	2
1.2	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	3
1.3	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	5
1.4	Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem	5
2	Informacje ogólne	6
2.1	Odpowiedzialność i gwarancja.....	6
2.2	Ochrona praw autorskich	6
2.3	Deklaracja zgodności.....	6
3	Transport, opakowanie i magazynowanie	7
3.1	Kontrola dostawy	7
3.2	Opakowanie.....	7
3.3	Magazynowanie	7
4	Parametry techniczne.....	8
4.1	Dane techniczne	8
4.2	Zestawienie podzespołów urządzenia	9
4.3	Funkcje urządzenia.....	10
5	Instalacja i obsługa	10
5.1	Instalacja.....	10
5.2	Obsługa	12
6	Czyszczenie	14
6.1	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia.....	14
6.2	Czyszczenie.....	14
6.3	Odkamienianie	15
7	Możliwe usterki	16
8	Utylizacja	18



Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu!

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i jest ważnym źródłem informacji oraz poradnikiem. Znajomość wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem. Ponadto mają zastosowanie przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom, przepisy BHP oraz regulacje prawne obowiązujące w obszarze zastosowania urządzenia.

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem, a w szczególności przed jego uruchomieniem, należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby uniknąć szkód na osobach i rzeczach. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do uszkodzeń.

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralny element produktu i musi być przechowywana w bezpośrednim pobliżu urządzenia oraz w każdej chwili dostępna. Gdy urządzenie zostaje przekazane, konieczne jest także przekazanie niniejszej instrukcji obsługi.

1 Bezpieczeństwo

PL

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie obowiązujących zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem. Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą stosować się do informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

1.1 Objasnienie haseł ostrzegawczych

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz informacje ostrzegawcze oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi hasłami ostrzegawczymi. Wskazówki te muszą być bezwzględnie przestrzegane, aby unikać wypadków, szkód na osobach i rzeczach.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Hasło ostrzegawcze **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed zagrożeniami, które prowadzą do ciężkich obrażeń lub śmierci, jeśli się ich nie unika.



OSTRZEŻENIE!

Hasło ostrzegawcze **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować średnio ciężkimi lub ciężkimi obrażeniami lub śmiercią, jeśli się ich nie unika.



PRZESTROGA!

Hasło ostrzegawcze **PRZESTROGA** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować lekkimi lub umiarkowanymi obrażeniami, jeśli się ich nie unika.

UWAGA!

Hasło ostrzegawcze **UWAGA** wskazuje na możliwe uszkodzenia mienia, które mogą wystąpić, jeśli nie będą przestrzegane wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

NOTYFIKACJA!

Symbol **NOTYFIKACJA** zapoznaje użytkownika z kolejnymi informacjami i wskazówkami dot. użytkowania urządzenia.

PL

1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Prąd elektryczny

- Zbyt wysokie napięcie sieciowe lub nieprawidłowa instalacja mogą prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Urządzenie można podłączyć tylko wówczas, gdy dane na tabliczce znamionowej są zgodne z napięciem sieciowym.
- Aby unikać zwarcć elektrycznych, urządzenie należy utrzymywać w stanie suchym.
- Jeśli podczas pracy występują usterki, należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Nie dotykać wtyczki urządzenia mokrymi rękoma.
- Nigdy nie chwycić urządzenia, gdy wpadło do wody. Natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Wszelkie naprawy oraz otwieranie obudowy mogą być wykonywane tylko przez specjalistów oraz odpowiednie warsztaty.

- Nie nosić urządzenia trzymając za przewód przyłączeniowy.
- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego ze źródłami ciepła i ostrymi krawędziami.
- Przewodu przyłączeniowego nie wolno zginać, ścisnąć ani zawiązywać.
- Przewód przyłączeniowy urządzenia należy zawsze do końca rozwinąć.
- Nigdy nie stawiać urządzenia lub innych przedmiotów na przewodzie przyłączeniowym.
- Aby wyłączyć urządzenie z zasilania elektrycznego należy zawsze chwycić za wtyczkę.

Zagrożenie pożarowe / zagrożenie materiałami palnymi / zagrożenie wybuchem!

- Wewnątrz urządzenia nie należy używać żadnych innych urządzeń elektrycznych.
- Nie należy przechowywać ani używać benzyny lub innych łatwopalnych gazów ani cieczy w pobliżu tego lub innego urządzenia. Gazy mogą stanowić zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- Nie wkładać do urządzenia żadnych materiałów wybuchowych, takich jak aerozole wypełnione łatwopalnymi propelentami. Z pojemników wypełnionych łatwopalnymi gazami i płynami przy niższych temperaturach może wypływać zawartość, która może się zapalić od iskier wytwarzanych przez urządzenia elektryczne. Zagrożenie wybuchem!
- W przypadku wycieku czynnika chłodzącego, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Usunąć wszystkie źródła zapłonu znajdujące się w pobliżu, wywietrzyć pomieszczenie i skontaktować się z serwisem. Unikać kontaktu środka chłodzącego z oczami, gdyż może on spowodować poważne obrażenia oka.
- Nigdy nie używać łatwopalnych cieczy do czyszczenia urządzenia ani jego części. Powstające z nich gazy mogą stanowić zagrożenie pożarem lub wybuchnąć.
- W razie pożaru, przed podjęciem odpowiednich czynności gaśniczych odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Nigdy nie gasić ognia wodą, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania elektrycznego. Po ugaszeniu pożaru należy zadbać o wystarczający dopływ świeżego powietrza.
- Procesu odmrażania nie należy przyspieszać za pomocą przyrządów mechanicznych lub źródeł energii cieplnej (świeczki lub grzałki), ani też w inny sposób. Powstająca para może spowodować zwarcie, a zbyt wysokie temperatury mogą uszkodzić urządzenie.
- Podczas eksploatacji wszystkie otwory wentylacyjne urządzenia powinny być odkryte.
- Nigdy nie wolno uszkodzić układu chłodzenia w urządzeniu.

Personel obsługujący

- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia, jak również przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi, umysłowymi oraz o niewielkim doświadczeniu i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumiały wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie powinny się bawić urządzeniem.

Niewłaściwe użytkowanie

- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem lub zabronione może prowadzić do uszkodzeń urządzenia.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jego stan techniczny nie budzi zastrzeżeń i pozwala na bezpieczną pracę.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy wszystkie przyłącza zostały wykonane zgodnie z przepisami.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jest ono czyste.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Nigdy nie należy podejmować się samodzielnej naprawy urządzenia.
- Nie wolno dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia.
- Nie wolno wiercić w urządzeniu otworów ani montować na nim żadnych przedmiotów.
- Na urządzeniu nie należy ustawiać żadnych ciężkich przedmiotów.

PL

1.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Wszelkie stosowanie urządzenia w celu różnym i/lub odbiegającym od jego normalnego przeznaczenia opisanego poniżej jest zabronione i uznawane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Następujące użytkowanie jest zgodne z przeznaczeniem:

- Przygotowywanie kostek lodu.

1.4 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do szkód na osobach i rzeczach wywołanych przez niebezpieczne napięcie elektryczne, ogień i wysokie temperatury. Z pomocą urządzenia wolno przeprowadzać jedynie te prace, które są opisane w niniejszej instrukcji.

2 Informacje ogólne

2.1 Odpowiedzialność i gwarancja

Wszystkie informacje i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały zestawione przy uwzględnieniu obowiązujących przepisów, aktualnej wiedzy konstruktorskiej i inżynierskiej oraz naszej wiedzy, a także naszych wieloletnich doświadczeń. W przypadku zamówienia modeli specjalnych lub opcji dodatkowych, oraz w sytuacji zastosowania najnowszych zdobyczy wiedzy technicznej, dostarczone urządzenie w pewnych okolicznościach może odbiegać od objaśnień oraz licznych rysunków zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody i usterki wynikające z:

- nieprzestrzegania wskazówek,
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem,
- wprowadzania zmian technicznych przez użytkownika,
- zastosowania niedopuszczonych części zamiennych.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie, służących poprawie właściwości użytkowych urządzenia oraz jego ulepszaniu.

PL

2.2 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia i inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.

2.3 Deklaracja zgodności

Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE. W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

3 Transport, opakowanie i magazynowanie

3.1 Kontrola dostawy

Po otrzymaniu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego. Na dokumentach transportowych/liście przewozowym firmy transportowej należy zaznaczyć zakres uszkodzeń i złożyć reklamację. Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

W przypadku braku części lub akcesoriów prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta.

3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń.

Opakowanie oraz poszczególne elementy są wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Szczegółowo są to: folie i worki z tworzywa sztucznego, opakowanie z kartonu.

Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku należy wprowadzić do recyklingu.

3.3 Magazynowanie

Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń umieszczonych na zewnątrz dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania. Opakowanie należy przechowywać tylko w następujących warunkach:

- w pomieszczeniach zamkniętych
- w otoczeniu suchym i wolnym od pyłu
- z dala od środków agresywnych
- w miejscu chronionym przed światłem słonecznym
- w miejscu chronionym przed wstrząsami mechanicznymi.

W przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), należy regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania. W razie potrzeby opakowanie należy wymienić na nowe.

4 Parametry techniczne

4.1 Dane techniczne

Nazwa:	Kostkarka do lodu HK150
Nr art.:	100082
Materiał:	tworzywo sztuczne
Pojemność zbiornika w litrach:	4,5
Produkcja kostek lodu/cykl pracy, szt.:	12
Produkcja maks. w kg. / godz.:	15 / 24
Pojemność zasobnika, w kg:	1,5
Czynnik chłodzący / ilość w g:	R290 / 33
Klasa klimatyczna:	ST
Wartość przyłączeniowa:	0,16 kW / 230 V / 50 Hz
Wymiary (szer. x gł. x wys.) w mm:	375 x 420 x 415
Ciężar w kg:	13,3

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych!

Wersja / właściwości

- Wersja kostek lodu: kształt stożka (stożek pusty)
- Przycisk wyboru rozmiaru kostek lodu
- Rozmiar kostek lodu:
 - S (Ø 1,5 cm | wys. 3,5 cm)
 - M (Ø 2,2 cm | wys. 3,5 cm)
 - L (Ø 2,5 cm | wys. 3,5 cm)
- Wydajność zbiornika wody: do 150 kostek lodu, w zależności od rozmiaru kostki lodu
- Odpływ wody: z lewej strony
- Czujnik poziomu napełnienia
- Produkcja przy pomocy pionowego systemu parownika
- Chłodzenie: chłodzenie powietrzem
- Sterowanie: przycisk, elektronicznie
- Włącznik/wyłącznik

Parametry techniczne

- Lampki kontrolne: gotowy do pracy, zasobnik pełny, napełnij zbiornik, rozmiar kostek lodu
- W zestawie: szufelka do kostek lodu

4.2 Zestawienie podzespołów urządzenia



- | | |
|-----------------------|----------------------------|
| 1. Wziernik | 2. Uchwyt do noszenia (2x) |
| 3. Korytko do lodu | 4. Szufelka do lodu |
| 5. Zasobnik | 6. Obudowa |
| 7. Panel obsługi | 8. Nasadka zamykająca |
| 9. Otwór wentylacyjny | |

4.3 Funkcje urządzenia

Kostkarka do lodu przeznaczona jest do produkcji kostek lodu w różnych rozmiarach.

5 Instalacja i obsługa

5.1 Instalacja

Rozpakowanie / ustawienie

- Rozpakować urządzenie i usunąć wszystkie zewnętrzne i wewnętrzne elementy opakowania oraz zabezpieczenia transportowe.



OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo uduszenia się!

Uniemożliwić dzieciom dostęp do materiałów opakowaniowych, takich jak worki plastikowe i elementy styropianowe.

PL

- Jeśli na urządzeniu znajduje się folia ochronna, należy ją zdjąć. Folię ochronną należy zdejmować powoli, aby nie pozostały resztki kleju. Ewentualne resztki kleju usunąć odpowiednim rozpuszczalnikiem.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić tabliczki znamionowej oraz wskazówek ostrzegawczych na urządzeniu.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby przyłącza były łatwo dostępne w celu szybkiego odłączenia, jeśli pojawi się taka potrzeba.
- Urządzenie należy ustawić na powierzchni o następujących właściwościach:
 - równa, o wystarczającej nośności, odporna na wodę, sucha i odporna na wysokie temperatury
 - wystarczająco duża, aby bez przeszkód można było pracować z urządzeniem
 - łatwo dostępna
 - posiadająca dobrą wentylację.
- Należy zachować wystarczający odstęp od brzegów stołu. Urządzenie mogłoby się przewrócić i spaść.
- Nie ustawiać urządzenia w miejscach, w których występuje duża wilgotność powietrza. Wilgotność względna powietrza powinna wynosić maksymalnie 70 %.

Instalacja i obsługa

- Nie należy umieszczać urządzenia w miejscach o bezpośredniej ekspozycji promieni słonecznych lub w pobliżu źródeł ciepła (kuchenka, grzejnik, urządzenia grzewcze, itp.). Źródła ciepła mogą negatywnie wpływać na poziom zużycia energii, a także ograniczać funkcje urządzenia.
- Aby uniknąć uszkodzenia kompresora, urządzenia podczas instalacji lub transportu nie należy przechylać pod kątem większym niż 45°.
- Należy zachować minimalny odstęp od ścian i przedmiotów po 15 cm z boku oraz od tyłu, a także 20 cm nad urządzeniem.
- Urządzenie należy instalować tylko w pomieszczeniach o temperaturze otoczenia pomiędzy 10 °C a 38 °C.

Podłączenie do prądu

- Sprawdzić, czy dane techniczne urządzenia (zob. tabliczka znamionowa) pasują do danych lokalnej sieci energetycznej.
- Podłączyć urządzenie do pojedynczego, wystarczająco zabezpieczonego gniazdka ze stykiem ochronnym. Nie podłączać urządzenia do gniazda wielokrotnego.
- Przewód przyłączeniowy ułożyć tak, aby nikt nie mógł po nim chodzić ani się o niego potknąć.
- Jeśli kostkarka zostanie wniesiona zimą z zewnątrz do pomieszczenia, przed włączeniem należy pozostawić ją na kilka godzin, aby ogrzała się do temperatury pokojowej.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania elektrycznego odczekać 1 godzinę, aż czynnik chłodzący osiadzie.
- Po awarii zasilania lub po wyciągnięciu wtyczki z gniazda, urządzenie można podłączyć ponownie do zasilania po co najmniej 5 minutach.

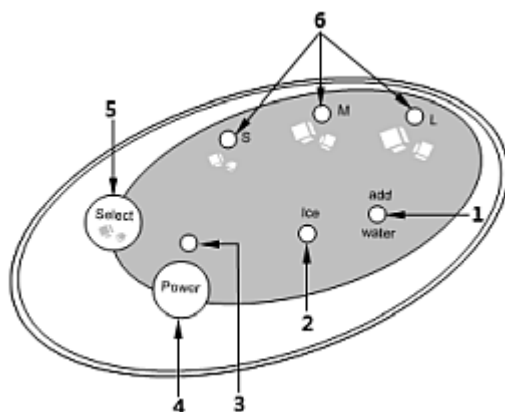
PL

5.2 Obsługa

Przygotowanie urządzenia

1. Przed pierwszym użyciem wyczyścić urządzenie i wyposażenie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w punkcie **6 „Czyszczenie”**.
2. Na zakończenie dokładnie osuszyć urządzenie i akcesoria.
3. Podłączyć urządzenie do pojedynczego, uziemionego gniazdka.

Panel obsługi



1. Lampka kontrolna zbiornika wody
2. Lampka kontrolna zasobnika
3. Lampka kontrolna wł./wyl.
4. Włącznik/wyłącznik
5. Przycisk wyboru rozmiaru kostek lodu
6. Lampki kontrolne rozmiarów kostek lodu

Uruchomienie

1. Otworzyć osłonę.
2. Wyjąć zasobnik.
3. Napełnić wodą zbiornik na wodę.
4. Ponownie włożyć zasobnik.
5. Wybrać za pomocą przycisku Select żądany rozmiar kostek lodu.

Można tu wybrać pomiędzy rozmiarem S, M lub L. Przy temperaturze pomieszczenia 16 °C zaleca się rozmiar S i M, aby uniknąć sklejanie się ze sobą kostek lodu.

6. Włączyć urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika.

Proces produkcji kostek lodu zostaje uruchomiony.

Podczas produkcji kostek lodu świeci lampka kontrolna wybranego rozmiaru.

Urządzenie uruchamia się i korytko do lodu podjeżdża pod parownik. Woda pompowana jest ze zbiornika wody do tacki na wodę.

Na 12 wypustkach parownika tworzą się kostki lodu.

Gotowe kostki lodu spadają do zasobnika poprzez korytko do lodu.

WSKAZÓWKA: Podczas eksploatacji urządzenia należy koniecznie regularnie sprawdzać poziom wody. Jeśli pompa wody nie może natryskiwać wody, kostkarka automatycznie się zatrzymuje i zaczyna świecić komunikat „Add water“.

7. Zatrzymać proces produkcji za pomocą włącznika/wyłącznika i nalać wody.

8. Po krótkim odczekaniu uruchomić proces produkcji, wciskając włącznik/wyłącznik.

Urządzenie automatycznie zatrzymuje proces produkcji, gdy zasobnik jest pełny. Zaczyna świecić lampka kontrolna „Ice”.

9. Za pomocą szufelki do lodu wyjąć kostki lodu z zasobnika.

Kostkarka przechodzi w tryb gotowości i po wyjęciu kostek lodu rozpoczyna od nowa produkcję kostek lodu.

OSTROŻNIE!

Ze względów higienicznych kostki lodu powstałe w trakcie pierwszego procesu produkcyjnego należy zutylizować i nie używać do schładzania napojów lub produktów spożywczych.

10. Po użyciu spuścić wodę ze zbiornika na wodę.

WSKAZÓWKA: Jeśli urządzenie ma być ponownie uruchomione po dłuższej przerwie w używaniu, należy przeprowadzić 2 - 3 cykle produkcji kostek lodu używając świeżej wody, aby usunąć bakterie.

Wyprodukowane przy tym kostki lodu należy zutylizować.

6 Czyszczenie

6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia

- Przed czyszczeniem urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego.
- Pozostawić urządzenie do zupełnego ostygnięcia.
- Uważać, aby do urządzenia nie dostała się woda. Nie zanurzać urządzenia podczas czyszczenia w wodzie lub innych cieczach. Do czyszczenia urządzenia nie używać strumienia wody pod ciśnieniem.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia żadnych ostrych ani metalowych przedmiotów (nóż, widelec itp.). Ostre przedmioty mogą uszkodzić urządzenie, a przy kontakcie z elementami przewodzącymi prąd doprowadzić do porażenia prądem.
- Nie używać do czyszczenia żadnych środków szorujących, zawierających rozpuszczalniki ani żrących środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

PL

6.2 Czyszczenie

1. Na koniec dnia roboczego urządzenie należy dokładnie oczyścić.
2. Wyjąć kosz na kostki lodu.
3. Kosz na kostki lodu umyć pod bieżącą wodą.
4. Nasadkę spustową po lewej stronie urządzenia należy obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby spuścić wodę.
5. Urządzenie należy czyścić wewnątrz i na zewnątrz za pomocą ciepłej wody z dodatkiem łagodnego środka myjącego.
6. Zamknąć nasadkę spustową.
7. Po oczyszczeniu, powierzchnię należy osuszyć i wypolerować za pomocą miękkiej, suchej ściereczki.

6.3 Odkamienianie

Nieodpowiednia woda może prowadzić do tworzenia się osadów kamienia w zbiorniku wody urządzenia. Osady te mogą wpływać negatywnie na działanie urządzenia. Z tego względu urządzenie powinno być regularnie odkamieniane.

1. Do odkamieniania urządzenia używać roztworu wody z octem lub dostępnego w ogólnej sprzedaży środka odkamieniającego. Przestrzegać wskazówek producenta środka.
2. Napełnić roztworem zbiornik na wodę.
3. Uruchomić cykl produkcyjny.
4. Przeprowadzić jeszcze 1 - 2 cykle produkcyjne używając świeżej wody, aby usunąć wszelkie pozostałości roztworu odkamieniającego.

OSTROŻNIE!

Wyprodukowane kostki lodu powinny zostać zutylizowane, a nie wykorzystane do chłodzenia napojów lub produktów spożywczych!

7 Możliwe usterki

Poniższa tabela zawiera opisy możliwych przyczyn i sposobów usuwania usterek pracy lub błędów występujących przy eksploatacji urządzenia. Jeżeli nie można usunąć usterek działania, należy skontaktować się z serwisem.

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Zaczyna świecić lampka kontrolna „Add Water“	Poziom wody jest za niski	Dolać wody i ponownie uruchomić urządzenie
Świeci lampka kontrolna „Ice“	Zasobnik jest pełny	Opróżnić zasobnik
Mrugają obydwie lampki kontrolne "Add Water" i "Ice"	Korytko do lodu utknęło	Sprawdzić, czy lód blokuje korytko do lodu. Jeśli nie - skontaktować się z serwisem
Kostki lodu sklejają się ze sobą	Cykl wytwarzania lodu jest zbyt długi	Zatrzymać cykl produkcyjny i uruchomić go od nowa, gdy bloki lodu stopnieją. Wybrać mniejszy rozmiar kostek lodu
	Temperatura wody w zbiorniku wewnętrznym jest za niska	Wymienić wodę w zbiorniku na wodę. Używać wody pomiędzy 10 °C a 38 °C
Urządzenie pracuje, ale nie wytwarza lodu	Temperatura otoczenia lub temperatura wody w zbiorniku wewnętrznym jest za wysoka	Urządzenie należy używać przy temperaturze otoczenia poniżej 38 °C i stosować zimną wodę
	Wydostaje się czynnik chłodzący	Skontaktować się z serwisem
	Zatkany przewód w systemie chłodzącym	Skontaktować się z serwisem
Urządzenie traci wodę	Być może nasadka zamykająca nie jest prawidłowo dokręcona	Dokręcić nasadkę zamykającą

Możliwe usterki

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Kostki lodu topią się.	Miejsce instalacji nie jest korzystne lub urządzenie jest stale otwierane i zamykane	Zwrócić uwagę na odpowiednią temperaturę otoczenia. Unikać zbyt częstego otwierania pokrywy
W zbiorniku wody jest wystarczająca ilość wody, ale lampka kontrolna "Add Water" świeci i urządzenie nie działa	Może być zablokowany filtr wody w dnie zbiornika wody	Wyjąć filtr wody i dokładnie go wyczyścić. Jeśli komunikat błędu nadal się pojawia: 1. Postępować zgodnie ze wskazówkami w rozdziale „Obsługa”. Odczekać ok. 5 - 10 minut, a następnie ponownie wcisnąć przycisk "Power". 2. Wyciągnąć wtyczkę. Odczekać ok. 5 - 10 minut, a następnie ponownie podłączyć urządzenie do zasilania elektrycznego.
Komunikat „Ice” świeci, ale zasobnik nie jest jeszcze pełen.	Temperatura pomieszczenia jest za niska (poniżej 10 °C)	Używać urządzenie w temperaturze otoczenia powyżej 10 °C
	Kostki lodu dotykają czujnika, gdy są wciskane do zasobnika	Usunąć kostki lodu i ponownie uruchomić urządzenie

PL

Następujące objawy nie są usterką:

- Przy normalnym użytkowaniu słychać dźwięk płynącej wody. Jest to czynnik chłodniczy płynący w systemie.
- Powstawanie pary wodnej na pokrywie szklanej przy wysokiej wilgotności powietrza jest normalne. Wyrzucić parę wodną za pomocą miękkiej suchej ściereczki.

8 Utylizacja

Urządzenia elektryczne



Urządzenia elektryczne opatrzone są tym symbolem. Urządzenia elektryczne muszą być w sposób właściwy i przyjazny dla środowiska usuwane i poddawane recydingowi. Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych do odpadów domowych. Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego i usunąć z urządzenia przewód przyłączeniowy.

Urządzenia elektryczne należy oddawać do wyznaczonych punktów zbiórki.

Czynnik chłodzący

Propelent zastosowany w urządzeniu jest łatwopalny. Jego utylizacja powinna odbywać się zgodnie z przepisami krajowymi.